

Евгения Владимировна Гнездилова

Барнаульский юридический институт Министерства внутренних дел РФ, г. Барнаул, Россия, korol_evgenia@mail.ru

ГИПЕРТЕКСТОВЫЕ ИНОЯЗЫЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ КАК СРЕДСТВО СОЗДАНИЯ АУТЕНТИЧНОЙ СРЕДЫ В ВУЗАХ МВД РОССИИ

Аннотация. Актуальность исследования обусловлена необходимостью включения в образовательный процесс гипертекстовых иноязычных материалов как средства создания иноязычной аутентичной среды. В статье рассматривается классификация, виды и параметры гипертекстовых материалов, выявляются их преимущества и недостатки. Итогом исследования становится разработка требований к созданию иноязычных аутентичных гипертекстов, алгоритм работы с ними и подготовка методических рекомендаций для преподавателей неязыкового вуза.

Ключевые слова: иностранный язык; аутентичность; аутентичные материалы; аутентичная среда; гипертекст; конструирование гипертекста; ассоциативное комбинирование информации.

Yevgeniya V. Gnezdilova

Barnaul Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation, Barnaul, Russia, korol_evgenia@mail.ru

HYPertext FOREIGN LANGUAGE MATERIALS AS A TOOL FOR CREATING AN AUTHENTIC ENVIRONMENT IN UNIVERSITIES OF THE MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS OF RUSSIA

Abstract. The relevance of this study stems from the need to incorporate hypertext foreign language materials into the educational process as a means of creating an authentic foreign language environment. The article explores the classification, types, and parameters of hypertext materials, identifying their advantages and disadvantages. The study results in the development of requirements for designing authentic hypertexts in a foreign language, a working algorithm for their use, and methodological recommendations for instructors at non-linguistic universities.

Keywords: foreign language; authenticity; authentic materials; authentic environment; hypertext; hypertext design; associative information combination.

В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом внедрение современных информационных технологий (ИТ) способствует модернизации высшего образования и позволяет создавать интерактивную среду, способствующую активному участию обучающихся в образовательном процессе. Этот процесс предполагает использование инновационных методов обучения и обеспечивает более эффективное усвоение знаний и развитие компетенций.

Актуальность исследования заключается в том, что гипертекстовые иноязычные материалы, как новаторское средство образовательного процесса, предлагают широкие возможности для организации языковой практики с различными аспектами профессиональной деятельности. Эти материалы представляют собой современное средство для создания аутентичной среды, развития исследовательских навыков, умений профессионально ориентированного чтения и интерпретации иноязычного материала. С помощью аутентичных гипертекстов обучающиеся образуют многоуровневую связь между текстами, развивая нестандартный, «нелинейный» тип мышления. Современная информационная иноязычная среда – это одно большое аутентичное гипертек-

стовое пространство, требующее не только хороших навыков цифровой грамотности и работы с информационными материалами, но и знание особенностей культуры и общественной жизни носителей языка.

«Аутентичный» в переводе с английского означает «естественный», т. е. создающий иллюзию естественной иноязычной речи. Несмотря на значимую роль аутентичных материалов в обучении иностранному языку, организация практических занятий на их основе ограничена определенными сложностями. Во-первых, уровень языковой подготовки обучающихся в неязыковых вузах по-прежнему невысок, а использование неадаптированных и, как правило, сложных текстов вызывает очевидные трудности. Во-вторых, несмотря на интерес преподавателей к этой теме, основополагающих исследований по данному вопросу до сих пор недостаточно.

Работая с иноязычными аутентичными материалами, обучающийся развивает не только все виды речевой деятельности, но и навыки работы с информацией – поиск, анализ, интерпретацию, а также знакомится со стереотипами поведения, условиями жизни, особенностями уклада носителей языка. Таким образом, обучение носит си-

стемный характер с использованием различных лексико-грамматических связей, подкрепленных виртуальными формами. Гипертекстовые иноязычные материалы оказывают сильнейшее влияние на развитие навыков XXI века: информационную грамотность, развитие коммуникативной компетентности и критического мышления, значит, вопрос их использования является очень актуальным в методике преподавания иностранных языков в высшей школе.

Целью нашего исследования является обоснование эффективности использования гипертекстовых материалов как средства создания аутентичной среды в процессе обучения иностранному языку.

Задачи исследования:

1. Изучить психолого-педагогические подходы для уточнения понятий «аутентичность», «аутентичные материалы», «гипертекст», «аутентичная среда».

2. Рассмотреть классификацию, виды и параметры аутентичных материалов.

3. Выявить разницу между понятиями «аутентичные» и «неаутентичные материалы».

4. Обозначить преимущества аутентичного гипертекста.

5. Определить эффективные методы и приемы работы над гипертекстовыми аутентичными материалами.

6. Разработать требования к созданию иноязычных аутентичных гипертекстов, алгоритм работы и методические рекомендации по организации занятий на их основе.

Научная новизна исследования заключается в системном подходе к рассмотрению проблемы гипертекстовых иноязычных материалов как средства создания аутентичной языковой среды в образовательных учреждениях МВД России, в определении эффективных методов и приемов работы с ними, а также в разработке требований к созданию иноязычных аутентичных гипертекстов, алгоритма работы с ними и формулировке методических рекомендаций по организации занятий.

Теоретическая значимость работы заключается в расширении представлений о важности интеграции гипертекстовых иноязычных материалов в обучение иностранным языкам и применении междисциплинарного подхода к процессу подготовки сотрудников органов внутренних дел. Речь идет о комплексном применении методов лингвистики, педагогики и информационных технологий.

В нашем исследовании мы опирались на положения компетентностного и системно-деятельностного подходов, которые призваны обеспечить

активность познавательной деятельности обучающихся, практическое применение знаний на практике, овладение навыками самообразования и рефлексии. В работе использовался метод сравнительно-сопоставительного анализа психолого-педагогической литературы, интерпретация и обобщение практического опыта по вопросам организации обучения на основе аутентичных гипертекстовых иноязычных материалов, лингвистическое наблюдение и описание, тестирование, анкетирование.

Методологической основой нашей работы послужили исследования Н. Д. Гальсковой [1], А. Б. Самсоновой, О. А. Шевченко [2], К. С. Кричевской [3], Е. В. Носович, О. П. Мильруд [4; 5; 6], А. А. Рогалевой [7], М. А. Казаковой, А. А. Евтюгиной [8], Н. В. Томашук [9]. Авторы подчеркивают, что использование аутентичных текстов в процессе обучения иностранному языку способствует развитию интереса и повышению внутренней мотивации к общению, положительно влияет на эмоциональный фон, развивает коммуникативную и лингвострановедческую компетенцию.

Проанализировав различные определения аутентичности и ее классификации, мы разделяем точку зрения М. А. Казаковой и А. А. Евтюгиной, которые рассматривают аутентичность как «соответствие содержательных, организационных и индивидуальных аспектов обучения иностранному языку естественному способу функционирования иностранного языка в иноязычном социуме» [8, с. 52].

Д. Хармер считает, что «под аутентичным текстом понимается текст, изначально написанный для носителей языка носителями этого языка» [10, с. 146]. В нашем исследовании мы опираемся на определение Э. И. Шейко: «Аутентичный материал – это материал, взятый из оригинальных источников, который характеризуется естественностью лексического наполнения и грамматических форм, социокультурной насыщенностью, ситуативной адекватностью используемых языковых средств и может быть использован при обучении иностранному языку» [11, с. 32].

Анализ психолого-педагогической литературы выявил, что гипертекст – это одно из значимых средств компьютерного обучения иностранному языку, с помощью которого можно моделировать обучение как в искусственной, так и в естественной среде. Гипертекст в широком понимании – это форма организации текстового материала в нелинейной форме, в которой отсутствует последовательность. Такой текст «содержит узлы перехода

от одного текста к другому, которые позволяют избирать читаемые сведения или последовательность чтения» [12, с. 163].

По сути, гипертекст – это текст в электронном виде, в котором присутствуют гиперссылки, дающие возможность быстрого перехода на разнообразные электронные документы. Элементарной единицей такого текста является гипотекст. Он обладает характеристиками обычного бумажного текста: четкой текстовой формой и цельностью содержания и семантики. Соединяясь между собой с помощью гиперссылок, гипотексты образуют гипертекст. Вслед за И. В. Куликовой мы рассматриваем гипертекст как «нелинейно представленную текстовую, графическую, аудиоинформацию, являющую собой фрагменты, связанные визуализированной системой переходов, и позволяющую осваивать некую предметную область, основываясь на собственной логике и когнитивных предпочтениях» [13, с. 227].

Таким образом, гипертекст вызывает интерес со стороны педагогов, однако на сегодняшний момент нет четкой методической структуры работы с ним. Это противоречие легло в основу данного исследования.

Рассмотрим понятие аутентичной языковой среды. Под аутентичной языковой средой (АЯС) мы понимаем заимствованный оригинальный текст (в печатной или звуковой форме), который создается носителями языка и первоначально не предназначается для использования в образовательном процессе. В данной аутентичной обстановке обучающиеся учатся использовать на практике естественные языковые формы и выражения. Говоря об аутентичной среде, необходимо определить ее структуру, поскольку знание структуры поможет акцентировать внимание на различных видах речевой деятельности и их использовании в практической практике. Итак, АЯС включает в себя три основных компонента: языковой (лексика, грамматика), социальный контекст (культура и традиции, влияющие на языковое взаимодействие) и коммуникативные навыки (восприятие и порождение собственной речи и умение адаптировать и анализировать информацию).

Среди приемов создания АЯС в БЮИ МВД России наиболее эффективными, на наш взгляд, являются следующие:

1. Интеграция аутентичных материалов в процесс обучения.

2. Организация и проведение коммуникативных практик: реферирования, дискуссий, проек-

тов на актуальные темы в работе правоохранительных органов страны изучаемого языка.

3. Создание мультикультурной среды. Привлекать носителей языка в ведомственные учреждения России запрещено, поэтому необходимо использовать другие ресурсы: мультимедиа-, интернет-ресурсы, интерактивные технологии – платформы для общения и т. д.

Таким образом, создание аутентичной языковой среды позволяет курсантам погрузиться в язык и культуру, способствуя более глубокому и эффективному усвоению материала.

Для обоснования эффективности использования гипертекстовых материалов как средства создания аутентичной среды в процессе обучения иностранному языку мы определили этапы обучения и методы, которые интегрировали в процесс обучения иностранному языку в Барнаульском юридическом институте МВД России.

С целью осознания методической значимости гипертекста нами было проведено его сравнение с обычным, неаутентичным текстом.

С методической точки зрения гипертекст и традиционный текст отличаются:

- по цели создания материалов: для гипертекстов цель – реальная иноязычная коммуникация, для традиционных – образовательная цель;
- направленности материалов: для аутентичных – развитие коммуникативных способностей, для неаутентичных – закрепление языковых форм и структур;
- языковому содержанию: для аутентичных материалов характерны эллиптические предложения, для неаутентичных – стандартные материалы;
- источнику: аутентичные материалы взяты из оригинальных иностранных источников, неаутентичные – переработанный материал [14].

На наш взгляд, применение аутентичного гипертекста в процессе обучения иностранному языку является целесообразным и оправданным.

Учитывая вышеизложенное, мы организовали обучение на основе разнообразных методов, которые условно разделили на 2 вида:

1) методы обучения, способствующие развитию навыков восприятия, понимания и анализа иноязычного аутентичного гипертекста;

2) методы обучения, способствующие развитию умений самостоятельного создания гипертекстов.

На первом этапе обучения (1-й и 2-й семестры) в качестве основных методов первого вида мы использовали традиционные методы работы с иноязычным текстом, а также различные

методы визуализации информации. Специфика работы на данном этапе заключалась в следующем: на первых занятиях происходило знакомство курсантов с гипертекстом и с основами его структуры (гиперссылки, навигация, гипотекст). На этом этапе мы использовали не слишком сложные профессионально ориентированные гипертексты и приводили большое количество контекстных подсказок (картинки, видео), а также комментарии к сложным фразам и терминам, вводили интерактивные задания (ответы на вопросы, упражнения и т. д.), объясняли культурные особенности народа, встречающиеся в гипо-, гипертекстах, и поощряли обучающихся к сопоставлению информации с целью развития межкультурного понимания.

На данном этапе происходило формирование следующих речевых умений: отбор и систематизация иноязычного материала, выражение основной мысли гипотекста в речевом высказывании, выделение микротем, ключевых слов и словосочетаний, понимание неизвестных слов по контексту, определение главной мысли в каждой части и выражение ее одним предложением, отбор языковых средств в соответствии с типом и стилем речи гипотекста, анализ информации.

В рамках развития навыков чтения мы применяли практику чтения с использованием словарей и решение заданий на поиск запрашиваемой информации. С целью создания аутентичной среды мы использовали следующие методы.

1. Предварительное чтение – ознакомление с контекстом основного гипотекста и переход по ссылкам к другим гипотекстам.

3. Анализ гипертекста – изучение его структуры, содержания, оформления, выявление связей между гипотекстами.

4. Критическое чтение – оценка с точки зрения надежности и точности материала, достоверности и логичности, выделение достоинств и недостатков.

5. Обсуждение и рефлексия – идеи, предположения, утверждения из гипертекста, их структура и стиль, учет достоинств и недостатков.

Следующим методом первого типа (методы обучения, способствующие развитию навыков восприятия, понимания и анализа иноязычного аутентичного гипертекста) стал метод визуализации информации – специфический метод получения информации на основе зрительного образа понятия, который дает возможность перехода гипертекста в графическую форму [15].

Mind Mapping (интеллект-карты) – это метод графического изображения информации. Он может быть представлен рисунком или выполнен с помощью компьютерных программ – MindMaster, MindManager, Imindmap и т. д. Менее затратным по времени и особенно интересным для обучающихся является рисование от руки. По их мнению, программные ресурсы предоставляют лишь ограниченный набор визуальных инструментов, а этот факт лишает их деятельность творческой составляющей. В итоге у обучающихся получают разнообразные красочные карты, в которых кратко содержится теоретический материал гипертекста и визуально представлена его схема.

Инфографика – это следующий метод первого вида. Данный метод представляет собой «область коммуникативного дизайна, в основе которой лежит графическое представление информации, связей, числовых данных и знаний. Используется для быстрой и четкой передачи вербальной информации с формированием связанных с ней визуальных образов» [16, с. 181].

В своей работе мы использовали элементы инфографики в виде диаграмм и коллажей. Результаты использовались как план для составления полноценного высказывания с использованием информации из разных гипотекстов и применялись на всех этапах работы и во всех видах работ: индивидуальной, фронтальной, групповой. Кроме того, инфографика развивает у обучающихся способность формулировать цели, отбирать нужную информацию, проводить аналогии, формулировать логические рассуждения, кодировать информацию [17].

Существует множество сервисов для создания инфографики: Creatly.com, Easel.ly, Venngage.com и т. д. Этот метод более затратный во временном отношении, поэтому свои проекты обучающиеся готовили в рамках внеаудиторной самостоятельной работы. Им предлагалось задание создать по гипертексту инфографический проект, который бы способствовал:

- активизации лексического/грамматического материала;
- развитию умения анализа и интерпретации гипертекста;
- освоению содержательной стороны гипертекста.

Значимость инфографики при работе с аутентичным гипертекстом высока, поскольку обучающиеся не просто усваивают графическую информацию, а самостоятельно добывают ее из разных гипотекстов, анализируют и интерпретируют. При

этом они опираются не только на коммуникативную составляющую, но и на главную образную идею гипертекста – иллюстрацию. С целью снятия трудностей при работе с инфографикой мы предлагаем курсантам лексико-фразеологические выражения и коммуникативно-речевые упражнения как репродуктивного, так и творческого характера. Они включают в себя задания на эквивалентную замену устойчивых выражений из списка, предложенного преподавателем, а на продвинутом этапе – подбор выражения самостоятельно [18]. Благодаря этим упражнениям работа с гипертекстовой информацией усваивается одновременно рационально и эмоционально, а это сказывается на лучшем запоминании и усвоении материала.

На втором этапе обучения (3-й и 4-й семестры) происходило развитие следующих речевых умений: логически правильная организация информации (заголовки, подзаголовки, абзацы), формулировка вступительных и заключительных частей гипертекста, установление средств связи в нем, изменение текста в соответствии с другими задачами, совершенствование собственного гипертекста, предположение трудностей и их решение, использование различных форматов подготовки гипертекста (ссылки, мультимедийные средства и т. д.), умение представить созданный гипертекст в аудитории, владение цифровыми инструментами для его создания, умение проанализировать свою работу и выявить пути улучшения.

Спецификой работы на данном этапе было то, что в начале 3-го семестра работа выполнялась в групповой форме: решались задания по выявлению мнений и подходов, представленных в гипертекстах, по анализу и интерпретации их содержания, затем один представитель группы озвучивал их перед всей аудиторией. Самым сложным этапом всего курса являлось самостоятельное создание собственного контента. На этом этапе работа осуществлялась в индивидуальной форме.

К методам обучения, способствующим развитию умений самостоятельного создания гипертекстов, мы отнесли метод конструирования гипертекста и метод ассоциативного комбинирования информации.

Существует технологический и содержательный прием в структуре метода конструирования гипертекстов. Технологический прием предполагает распределение информации по гипотекстам и включение в них гиперссылок [19].

Метод ассоциативного комбинирования информации включает приемы на поиск материала

в сети Интернет, его структурирование, приемы содержательного редактирования, стилистическую обработку, создание смысловых переходов от одного гипотекста к другому. С помощью этого метода курсанты приобретают следующие умения: уточнять и перепроверять информацию, распределять информацию на блоки и наполнять их, формировать связи с помощью гиперссылок. Проработав описанную работу, обучающиеся представляют свой созданный аутентичный текст в аудитории. Заключительный этап работы с иноязычными материалами – это коррекция структуры и содержания аутентичного гипертекста. На этом этапе происходит обсуждение самостоятельно выполненной работы, обмен идеями, выявление сильных и слабых сторон. В обсуждении принимают участие обучающиеся группы и преподаватель. В ходе дискуссии анализируются способы создания гипертекстов, выявляются наиболее эффективные из них и рекомендуются к дальнейшему применению [20]. Заключительный этап играет важную роль в общем процессе создания аутентичного гипертекста, поскольку, подводя итоги, сравнивая свою работу с другими, оценивая и вникая в детали, совершенствуется умение в самостоятельном творческом проектировании гипертекстов.

Существенное значение исследуемой темы видится в том, что обучающиеся могут изучать иностранный язык в индивидуальном темпе и выбранном ими контексте. Поскольку аутентичные гипертексты интерактивны, они включают ссылки на образцы по произношению, видеодialogи, интерактивные лексико-грамматические упражнения и т. д., значит, помогают на каждом этапе и вовлекают их в интересный труд по самостоятельному проектированию иноязычного продукта.

Разработка требований к проектированию гипертекстовых аутентичных материалов, алгоритма работы над ними, а также формулировка методических рекомендаций для преподавателей вузов стали одной из важных задач нашей работы.

По результатам применения нашей методики в процессе обучения мы сделали заключение. Работа преподавателя по созданию гипертекста не всегда была легкой и на первых этапах требовала большого количества времени и усилий. Помимо языковых, необходимо было обладать хорошими техническими навыками (знание HTML, CSS и др.) и владеть программами редактирования текстов, умениями создавать релевантные гиперссылки. Было решено, что в организации работы необходимо использовать не только тексто-

вые материалы, но и аудио-, видеоинформацию, любую наглядность.

На этапе подготовки к самостоятельному проектированию аутентичного гипертекста нами был определен алгоритм работы. Он включал следующие этапы:

1. Выявление сферы интересов обучающихся и выделение предполагаемых тем для самостоятельного создания гипертекста.

2. Постановка цели обучающимся (что планируется донести, для чего, какими способами?).

3. Определение структуры аутентичного гипертекста (выстраивание основных разделов).

4. Создание контента.

5. Подбор дополнительных материалов, расширяющих его контент: видео, аудио, иллюстрации.

6. Проверка всех составляющих гипертекста (является ли содержание актуальным и точным, а структура – логичной и понятной, все ли ссылки функционируют, есть ли интерактивные задания, интересен ли дизайн и общий контекст?).

7. Представление работы в аудитории (Mind Mapping и/или инфографика, элементы мультимедийности и т. д.).

Преимущество разработанного алгоритма работы с аутентичным гипертекстом заключается в том, что все его этапы предполагают индивидуализацию обучения. Это способствует лучшему осмыслению и принятию иноязычных знаний, накоплению профессиональной лексики, совершенствованию грамматики, развитию навыков самостоятельной творческой деятельности [21].

На этапе проектирования аутентичного иноязычного гипертекста в группах были обсуждены ключевые требования, обеспечивающие его доступность и эффективность. Причем требования дорабатывались и дополнялись по ходу выполнения задания. В итоге они выглядят следующим образом.

1. Гипертекст должен представлять собой четырехступенчатый модуль с начальной (стартовой) страницей, которая отражает основные элементы иноязычного аутентичного гипертекста.

2. Внутри гипертекста должны прослеживаться четкость и согласованность гипотекстов.

3. Гиперссылки должны соответствовать контенту (главная задача гиперссылок – подвести к углубленной информации внутри темы).

4. Аутентичный гипертекст должен быть доступен для пользователей (исключение слишком легкого/сложного материала; гипотексты должны быть разного объема и сложности).

5. Гипертекст должен содержать качественную и проверенную информацию (информативность, актуальность, наглядность, грамотность).

6. Гипертекст должен быть интерактивен (для других пользователей – возможность взаимодействовать с информацией).

7. Гипертекст должен быть оформлен в интересном дизайне.

На основании внедренной методики нами также были разработаны рекомендации для преподавателей по организации образовательного процесса на основе аутентичных гипертекстовых иноязычных материалов.

1. Организация обучения должна осуществляться в соответствии с государственными и образовательными стандартами и ориентироваться на деятельностный характер.

2. Аудитория должна быть оборудована современными компьютерами с выходом в Интернет.

3. На начальном этапе осуществляется знакомство обучающихся с особенностями гипертекстовой технологии и на конкретных примерах рассказывается об этапах работы с материалами.

4. На следующем этапе происходит предъявление готового гипертекста, а также заданий на его понимание и интерпретацию (гипертекст подготовлен преподавателем).

5. Далее обучающиеся знакомятся с инновационными способами и приемами работы с аутентичным гипертекстом. Предложенный преподавателем гипертекст они обсуждают с использованием этих методик.

6. На последующем этапе обучающиеся готовятся к самостоятельному созданию гипертекста, используя метод конструирования гипертекста и метод ассоциативного комбинирования информации.

7. Затем преподаватель предъявляет обучающимся алгоритм создания аутентичного гипертекста и требования к его подготовке.

8. На заключительном этапе происходит совместное обсуждение этапов работы и исключение ошибок при проектировании гипертекстов.

9. В процессе всей работы преподаватель оказывает помощь в предоставлении сервисов по созданию аутентичных гипертекстов и консультации по вопросам, связанным с их проектированием.

На заключительном этапе применения нашей методики нами были выделены преимущества и недостатки технологии аутентичных гипертекстов в процессе изучения иностранного языка в вузе.

Среди преимуществ мы выделили следующие:

1. Являясь нелинейной структурой, гипертекст служит средством развития активной мыслительной деятельности обучающегося.

2. Он предоставляет возможности для выбора самостоятельной траектории обучения. Возможность прекратить поступление информации либо расширить ее на любом этапе.

3. Имея в своей структуре разнообразные материалы, гипертекст развивает умения обучающегося как критика и автора коммуникации.

4. Гипертекст является средством развития творческой деятельности и источником развития всех видов речевой активности.

Наряду с очевидными преимуществами существуют и недостатки, которые необходимо учитывать:

1. Отсутствие компьютера и доступа к Интернету делает работу с гипертекстом невозможным. Не все аудитории имеют оборудованные компьютерные классы, не у каждого обучающегося есть возможность установить дома современные компьютеры.

2. Гипертекст может быть слишком сложным и непонятным для обучающихся со слабой языковой подготовкой и для тех, кто не умеет работать с навигациями по гипертекстовым структурам.

3. Самостоятельно созданный гипертекст может не иметь четкой структуры, что существенно затрудняет понимание информации другими пользователями.

4. Обучение с использованием гипертекстовых технологий предполагает меньшее взаимодействие с преподавателем и меньшее количество личных контактов, чем традиционное обучение.

5. Недостаточно сформированные навыки информационной грамотности у обучающихся.

6. Существенные временные затраты как для обучающихся, так и для преподавателя.

Опыт работы показывает, что благодаря использованию гипертекстовых аутентичных материалов обучение иностранному языку в вузе совершенствуется и выходит на новый уровень. Среди важнейших инноваций – возможность изучать язык в контексте, использовать интерактивные элементы, получать неограниченный доступ к аутентичным материалам, развивать информационную грамотность, осваивать различные стили обучения и способы взаимодействия и т. д.

В процессе работы с иноязычными гипертекстовыми материалами выявлено, что обучающи-

еся совершенствовали навыки чтения. Они подчеркнули, что у них улучшились не только языковые, но и культурные навыки, поскольку аутентичные материалы способствовали погружению в среду. Кроме того, такие материалы являются основой для обсуждений и дебатов, развивая при этом коммуникативные навыки и аргументацию.

Используя вышеописанную методику и сделав выводы, мы пришли к заключению, что цель нашей работы – обосновать эффективность использования гипертекстовых материалов как способа создания аутентичной среды в процессе обучения иностранному языку – достигнута. Исходя из проведенного анализа теоретических положений, нами были уточнены понятия «аутентичность», «аутентичные материалы», «гипертекст», «аутентичная среда», рассмотрена их классификация, разграничены понятия «аутентичные» и «неаутентичные материалы». Выявлено, что важным методическим средством организации образовательного процесса на основе аутентичных материалов стало использование гипертекстов – системы электронных страниц, имеющих гиперссылки, в которых по ключевым словам можно переходить на разные гипотексты, обобщенные единой тематикой. Основными методами в работе с гипертекстом были выделены методы обучения, способствующие развитию навыков восприятия, понимания и анализа гипертекста, и методы обучения, способствующие развитию умений самостоятельного создания гипертекстов. Внутри методов первого типа использовались традиционные приемы работы с иноязычным текстом и методы визуализации информации. Внутри методов второго вида применялся метод конструирования гипертекста и метод ассоциативного комбинирования информации.

Данная работа является лишь небольшим исследованием в системе рассматриваемых феноменов. Так, современными и интересными, на наш взгляд, но недостаточно разработанными вопросами являются методические и психолого-педагогические проблемы организации обучения иностранному языку на основе аутентичных гипертекстов как в системе аудиторной, так и вне-аудиторной самостоятельной работы. Обучение через мобильные приложения и имеющиеся в них аутентичные материалы – новейшая технология в системе обучения иностранному языку в вузе. С изучением данных вопросов мы связываем перспективы нашего исследования.

Список источников

1. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. М.: АРКТИ, 2003. С. 32–60.
2. Самсонова А. Б., Шевченко О. А. Проблема интеграции аутентичных текстов в процесс иноязычной подготовки специалистов // Вестник ВГУ. Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2015. № 1. С. 126–128.
3. Кричевская К. С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка // Иностранные языки в школе. 1996. № 1. С. 13–17.
4. Носонович Е. В. Методическая аутентичность в обучении иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2000. № 1. С. 11–15.
5. Носонович Е. В., Мильруд Р. П. Критерии аутентичного учебного текста // Иностранные языки в школе. 1999. № 2. С. 16–18.
6. Носонович Е. В., Мильруд Р. П. Критерии содержательной аутентичности учебного текста // Иностранные языки в школе. 1999. № 2. С. 59.
7. Рогалева А. А. Концепция аутентичности учебного языкового текста // БГЖ. 2019. № 1 (26). С. 136–138.
8. Казакова М. А., Евтюгина А. А. Аутентичные текстовые материалы в обучении иностранному языку // Вестник Бурятского государственного университета. Образование. Личность. Общество. 2016. № 4. С. 50–59.
9. Томашук Н. В. Роль аутентичных материалов в обучении иностранному языку // Евразийский научный журнал. 2022. № 11. С. 40–41.
10. Harmer J. How to teach English. 6th impression. London: Pearson. 2010. P. 290.
11. Шейко Э. И. Использование аутентичных материалов при реализации коммуникативного подхода к обучению иностранному языку. Екатеринбург: Российский государственный профессионально-педагогический университет, 2019. С. 35–38.
12. Соболева О. В. Понятие и основные характеристики гипертекста // Альманах современной науки и образования. 2011. № 12 (55). С. 163–164.
13. Куликова И. В. Характеристика движения в гипертексте как средство обучения чтению на иностранном языке // Современные информационные технологии: сборник статей международной научно-технической конференции. Пенза, 2004. С. 227–229.
14. Таштеева А. В. Интерактивные методы обучения немецкому языку с использованием ИКТ // Молодой ученый. 2021. № 52 (394). С. 408–410.
15. Сидельникова Т. Т. Потенциал и ограничения визуализации как метода изучения социально-гуманитарных дисциплин // Integration of education. 2016. Vol. 20, № 2. С. 281–292.
16. Лаптев В. В. Инфографика: основные понятия и определения // Науч.-техн. ведомости С.-Петербург. гос. политехн. ун-та. Сер.: Гуманитарные и общественные науки. 2013. № 4 (184). С. 180–187.
17. Кириченко Е. А., Кольцов И. А., Кольцова А. А. Использование инфографики как вида графической наглядности в обучении иностранному языку // Kant. 2020. № 1 (34). С. 249–253.
18. Степанова Д. Г., Пимонова А. А. Условно-речевые и речевые упражнения как средство формирования речевых навыков // Символ науки. 2022. № 8–2. С. 78–79.
19. Косенко В. С. Возможности креолизованного текста в практике преподавания РКИ // Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность. Актуальные вопросы реализации образовательных программ на подготовительных факультетах для иностранных граждан: сборник статей IV Международного конгресса преподавателей и руководителей подготовительных факультетов (отделений) вузов РФ и V Всероссийской научно-практической конференции. М.: Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина, 2021. С. 416–421.
20. Бурина Е. В. Специфика гипертекста в процессе обучения иностранным языкам // Проблемы современного педагогического образования. 2021. № 70-3. С. 4–6.
21. Бурукина О. А. Особенности и преимущества обучения иностранным языкам в гипертекстовой среде // Педагогический журнал. 2019. Т. 9, № 5А. Ч. I. С. 456–467.

Статья поступила в редакцию 30.01.2025; одобрена после рецензирования 17.05.2025; принята к публикации 23.06.2025.

The article was submitted 30.01.2025; approved after reviewing 17.05.2025; accepted for publication 23.06.2025.